



1 FPA-1200-C Fire Panel

1.1 Intended use

The FPA-1200-C Fire Panel is designed and produced to connect 1- or 2-loop applications to protect small and medium-sized objects. It comes as standard with housing, controller, functional modules, power supply and additional accessories according to the country-specific requirements.

1.2 Technical Data

Electrical



Operating voltage	20 V DC to 30 V DC
-------------------	--------------------

Mechanics

Display element	14.5 cm (5.7") multi-color TFT display
Operating element	Touch screen
Interfaces	<ul style="list-style-type: none"> - Ethernet - USB - RS232
Signal inputs	2
Dimensions (H x W x D)	638 mm x 440 mm x 149 mm (25.1 x 17.2 x 5.87 inch)
Weight	Approx. 20 kg (44 lb)

1.3 Rules and Conditions

Installation and Operation

	<p>Risk of injury from electric shock.</p> <p>Disconnect the power supply to make sure that the device and the system is voltage-free/current-free before carrying out any installation or connection work!</p>
	<p>Installation must only be carried out by trained and skilled personnel. Please follow your local regulations concerning installation.</p> <p>Operation of the devices is not intended for personal, family or household use and applications.</p>

To put the FPA-1200-C Fire Panel into operation:

1. Mount the FPA-1200-C Fire Panel elements according to the following steps:
2. Mount the housing and housing accessories.
3. Mount the Power Supply Bracket.
4. Mount and connect the Power Supply.
5. Mount the Panel Rails.
6. Mount and connect the Panel Controller.
7. Mount the Functional Modules.

The temperature range as described in the table below must be followed.

Permissible operating temperature	-5 °C to +50 °C
-----------------------------------	-----------------

Storage

Permissible storage temperature	-20 °C to +60 °C
Protection class as per IEC 60529	IP 30
Maximum storage time	2 years

Delivery and Selling

- The product may only be transported in its original packaging.
- Handle with care and avoid hits and shocks.
- Absolutely avoid damaging of the packaging or the product itself.
- Avoid extreme temperatures during transport.
- Not for sale to private persons but to trained and experienced persons only.



Disposal

The device including the accessories and packaging shall be sorted for environmental-friendly recycling. Do not dispose of power supplies into household waste. Please follow your local regulations on appropriate disposal.

1.4 Troubleshooting

In case the product doesn't work as expected go to the diagnostic menu of the connected panel controller and take measures according to the shown error code. In the event of a defect, the entire product must be exchanged. Refer to your local Bosch contact.

1.5 Restrictions of usage

	Only use original parts and installation materials as recommended by supplier. Do not manipulate devices in any manner. Replace devices as recommended by Bosch Security Systems.
	Do not use if there are signs of damage, or in case of malfunction. Return defective devices to the place of purchase.

1.6 Contact information

Manufacturer

Bosch Sicherheitssysteme GmbH, Robert-Bosch-Ring 5, 85630 Grasbrunn, Germany
+49 (0)89 6290 0
+49 (0)89 6290 1020
de.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.com

Importer

LLC Robert Bosch, Security systems, Vashutinskoe shosse 24, 141400 Khimki, Russia
+7 (495) 560 9560
+7 (495) 560 9999

1.7 Product label

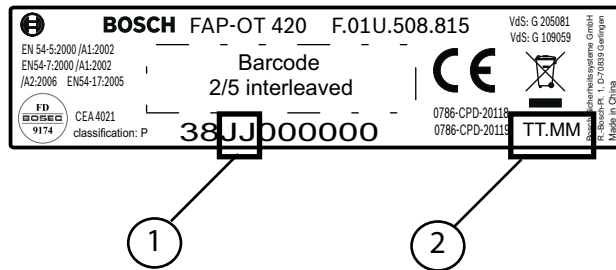
On the device's product label you will find the following information:

- Material number
- Commercial type number
- Serial number
- Country of origin: Made in China.
- Certification information

1.8 Manufacturing Date

10-digits Serial Number

For products with a 10 digits serial number, the manufacturing year is given in position three and four of the serial number, e.g. a product with serial number 3804000000 was manufactured in 2004 (see 1 in the figure below). The manufacturing month and day is noticed directly in the right bottom corner of the label (see 2 in figure below), e.g. a product with 18.10 was manufactured on October 18th.



18-digits Serial Number

On the product label you find the serial number (S/N) with the coded manufacturing date of the product. If the serial number has 18 digits, the manufacturing date code is given in position 8 to 10. You can look up the month and year of the production in the table in the annex at the end of the document.

Example:

Manufacturing date of serial number 093109110611630015 is June 2011.

Year	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
2007	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792
2008	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892
2009	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992
2010	001	002	003	004	005	006	007	008	009	010	011	012
2011	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112
2012	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212
2013	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312

1 2 . . . 8 9 10 . . . 17 18

S/N: 093109110611630105



1 FPA-1200-C Հրդեհային վահանակ

1.1 Օգտագործման նպատակը

FPA-1200-C Հրդեհային վահանակը նախատեսված է արտադրված է միաշերտ կամ երկշերտ սարքերի միացման համար՝ փոքր և միջին չափի օբյեկտների պաշտպանության նպատակով: Որպես ստանդարտ՝ այն ներառում է կորպուսը, կառավարը, ֆունկցիոնալ մոդուլները, հասանքի սնուցման սարքը և այլ հավելաարքեր՝ ըստ երկրի առանձնահատուկ պահանջների:

1.2 Տեխնիկական տվյալներ

Էլեկտրական բնութագրեր

Աշխատանքային էլեկտրական լարումը	20 Վ ՀՀ-ից 30 Վ ՀՀ
---------------------------------	--------------------

Մեխանիկական բնութագրեր

Ցուցադրիչ տարր	14,5 սմ (5,7") բազմագույն TFT ցուցադրիչ
Աշխատանքային տարր	Հպագայուն էկրան
Ինտերֆեյսներ	– Ethernet – USB – RS232
Ազդանշանային մուտքեր	2
Չափսեր (Բ x Լ x Խ)	638 մմ x 440 մմ x 149 մմ (25,1 x 17,2 x 5,87 դյույմ)
Քաշը	Մոտ. 20 կգ (44 ֆունտ)

1.3 Կանոններ և պայմաններ

Տեղադրումը և շահագործումը

	Հոսանքահարումից վնասվելու ռիսկ: Տեղադրման կամ միացման որևէ աշխատանք կատարելուց առաջ անջատե՛ք էլեկտրական սնուցումը՝ համոզվելով, որ սարքում և համակարգում լարում/հոսանք չկա:
--	---

	Տեղադրումը պետք է իրականացվի միմիայն հատուկ նախապատրաստում անցած և փորձառու անձնակազմի կողմից: Տեղադրումը իրականացնելիս հետևե՛ք տեղադրման վերաբերյալ ձեր տեղային կանոնակարգումներին: Սարքերը նախատեսված չեն անձնական, ընտանեկան կամ տնային սնուցման պայմաններում մեջ օգտագործելու համար:
--	---

FPA-1200-C Հրդեհային վահանակն աշխատեցնելու համար՝

1. Հավաքե՛ք FPA-1200-C Հրդեհային վահանակի տարրերը հետևյալ էլեկտրիկ հերթականությամբ.
2. Հավաքե՛ք կորպուսը և կորպուսի հավելանմուտքը:
3. Հավաքե՛ք Հոսանքի սնուցման կալուսակը:
4. Հավաքե՛ք և միացրե՛ք Հոսանքի սնուցման սարքը:
5. Հավաքե՛ք Վահանակի հաղորդաձողերը:

- 6. Հավաքակցի և միացրե՛ք Վահանակի կառավարը:
- 7. Հավաքակցի Ֆունկցիոնալ մոդուլները:

Պահպանե՛ք ստորև տրամադրված աղյուսակում նշված ջերմաստիճանի ընդգրկույթը:

Թույլատրելի աշխատանքային ջերմաստիճանը	-5 °C-ից +50 °C
---------------------------------------	-----------------

Պահպանումը

Պահպանման թույլատրելի ջերմաստիճան	-20 °C-ից +60 °C
Պաշտպանության կարգը՝ համաձայն IEC 60529 դասակարգման	IP 30
Պահպանման առավելագույն տևողությունը	2 տարի

Առաջումը և վաճառքը

- Արտադրանքը փոխադրել կարելի է միմիային իր գործարանային վաթեթավորման մեջ:
- Խնամքով վարվե՛ք հետը և գերծ պահե՛ք հարվածներից:
- Մի վնասե՛ք վաթեթավորումը կամ արտադրանքը:
- Փոխադրման ընթացքում խուսափե՛ք ծայրահեղ բարձր կամ ցածր ջերմաստիճաններից:
- Զի թույլատրվում վաճառքը անհատ անձանց՝ միմիային հատուկ վերապատրաստում անցած և փորձառու մարդկանց:

Տեղավորումը



Սարքը, ինչպես նաև լրատարբերը և վաթեթավորումը պետք է տեսակավորվեն վերամշակման համար: Մի թափե՛ք էներգիայի անուցման մասերը սնունակեցնողային թափանցիչի մեջ: Թափելիս հետևե՛ք էլեկտրական սարքերի ոչնչացման վերաբերյալ ձեր տեղային կանոնակարգումներին:

1.4 Խափանաշուկումը

Եթե սարքը չափստախ պատճան կերպով, գնացե՛ք դրան միացրած վահանակի կառավարի ակտիվացման ընտրացանկ և կարգավորե՛ք այն՝ ըստ ցուցադրված սխեմայի կողմի: Եթե սարքը թերություն ունի, ապա այն ամբողջությամբ պետք է փոխվի:

Դիմե՛ք Bosch-ի տեղական ներկայացուցչին:

1.5 Օգտագործման սահմանափակումներ

	<p>Հետևե՛ք մատակարարի կողմից տրված խորհուրդներին և օգտագործե՛ք միայն օրիգինալ մասեր և տեղադրման նյութեր: Ոչ մի դեպքում մի ձևափոխե՛ք սարքերը:</p> <p>Սարքերը նորով փոխարինելիս հետևե՛ք Bosch-ի Անվտանգության համակարգերի խորհուրդներին:</p>
	<p>Մի օգտագործե՛ք, եթե վնասվածքներ կամ անսարքություններ ե՛ք նկատում: Վերադարձրե՛ք վնասված սարքերը վաճառողին:</p>

1.6 Կոնտակտային տվյալներ

Արտադրող

Bosch Sicherheitssysteme GmbH, Robert-Bosch-Ring 5, 85630 Grasbrunn, Germany

+49 (0)89 6290 0

+49 (0)89 6290 1020

de.securitysystems@bosch.com

www.boschsecurity.com

Ներմուծող

LLC Robert Bosch, Security systems, Vashutinskoe shosse 24, 141400 Khimki, Russia
 +7 (495) 560 9560
 +7 (495) 560 9999
 Info.bss@ru.bosch.com
 ru.securitysystems@bosch.com
 www.bosch.ru

1.7 Արտադրանքի պիտակ

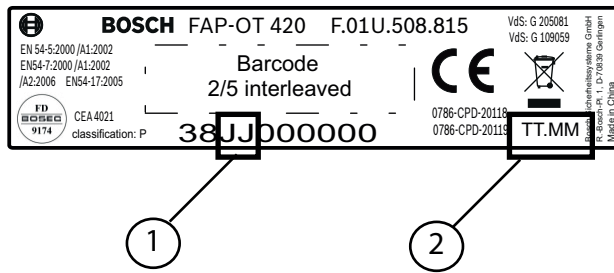
Պիտակի վրա կգտնվեն հետևյալ տեղեկությունները.

- Նյութի համարը
- Սերիալային համարի համարը
- Սերիալային համարը
- Արտադրման երկիրը. Արտադրված է Չինաստանում:
- Վկայագրման մասին տեղեկությունները

1.8 Արտադրման ամսաթիվը

10 հիշանոց սերիալային համար

10 հիշանոց սերիալային համարով արտադրանքների դեպքում արտադրման տարեթիվը նշված է սերիալային համարի երրորդ և չորրորդ տեղերում, օր.՝ 3804000000 սերիալային համար ունեցող արտադրանքը արտադրվել է 2004 թվականին (տես ստորև՝ նկար 1-ը): Արտադրման ամիսն ու օրը նշված են պիտակի անմիջապես ներքևի աջ անկյունում (տես ստորև՝ նկար 2-ը), օր.՝ եթե արտադրանքի պիտակի վրա գրված է 18.10, ապա այն արտադրվել է հոկտեմբերի 18-ին:



18 հիշանոց սերիալային համար

Պիտակի վրա նաև կգտնվեն սերիալային համարը (U/2), որը պարունակում է արտադրման գաղտնագրված ամսաթիվը: Եթե սերիալային համարը 18 հիշանոց է, ապա արտադրման ամսաթիվը նշված է 8-ից 10-րդ տեղերում: Արտադրության ամիսն ու տարին կարող է գտնել փաստաթղթի վերջում կցված հավելվածի աղյուսակում:

Օրինակ՝

093109110611630015 սերիալային համարի արտադրման ամսաթիվն է՝ 2011թ.-ի հունիսը:

Year	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
2007	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792
2008	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892
2009	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992
2010	001	002	003	004	005	006	007	008	009	010	011	012
2011	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112
2012	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212
2013	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312

1 2 . . . 8 9 10 . . . 17 18
 S/N: 093109110611630105



1 FPA-1200-C өрт тақтасы

1.1 Мақсатты пайдалануы

FPA-1200-C өрт тақтасы кішкентай және орташа өлшемді нысандарды қорғау үшін 1 немесе 2 тұйықты қолдануды жалғауға жасақталған және өндірілген. Ол корпусымен, контроллермен, функциялық модульдермен, қуат көзімен және ел талаптарына қарай қосымша керек-жарақтармен әдепкі жеткізіледі.

1.2 Техникалық деректер

Электр

Жұмыс кернеуі	20 В және 30 В тұрақты ток аралығында
---------------	---------------------------------------

Механикалық

Дисплей элементі	14,5 см (5,7") көп түсті TFT дисплейі
Жұмыс элементі	Сенсорлы экран
Интерфейстер	– Ethernet – USB – RS232
Сигнал кірістері	2
Өлшемдері (Б x Е x Т)	638 мм x 440 мм x 149 мм (25,1 x 17,2 x 5,87 дюйм)
Салмағы	Шамамен 20 кг (44 фунт)

1.3 Ережелер және шарттар

Орнату және пайдалану

	Электр тогының соғуынан жарақат алу қаупі. Орнату немесе жалғау жұмысын орындамас бұрын құрылғыда және жүйеде кернеу/ток жоқ екеніне көз жеткізу үшін қуат көзін ажыратыңыз!
--	---

	Орнатуды тек үйренген және білікті персонал орындауы қажет. Орнатуға қатысты жергілікті ережелерді сақтаңыз. Құрылғыларды пайдалану жеке, отбасылық немесе тұрмыстық пайдалануға және қолдануларға арналмаған.
--	---

FPA-1200-C өрт тақтасын іске қосу үшін:

1. FPA-1200-C өрт тақтасының элементтерін мына қадамдарға сәйкес орнатыңыз:
2. Корпусын және корпус керек-жарақтарын орнатыңыз.
3. Қуат көзінің кронштейнін орнатыңыз.
4. Қуат көзін орнатыңыз және жалғаңыз.
5. Тақта тұтқыларын орнатыңыз.
6. Тақта контроллерін орнатыңыз және жалғаңыз.

7. Функциялық модульдерді орнатыңыз.

Төмендегі кестеде сипатталған температура ауқымы сақталуы қажет.

Рұқсат етілетін жұмыс температурасы	-5 °C және +50 °C аралығында
-------------------------------------	------------------------------

Сақтау орны

Рұқсат етілетін сақтау температурасы	-20 °C және +60 °C аралығында
IEC 60529 стандартына сәйкес қорғау санаты	IP 30
Ең көп сақтау уақыты	2 жыл

Жеткізу және сату

- Өнім тек түпнұсқалы қаптамада тасымалдануы қажет.
- Абайлап қолданыңыз және соққылар мен дірілдерді алдын алыңыз.
- Қаптаманың немесе өнімнің зақымдалуын болдырмаңыз.
- Тасымалдау барысында шектен асатын температураларды алдын алыңыз.
- Жеке тұлғаларға сатылмайды, бірақ үйренген және білікті тұлғаларға ғана рұқсат беріледі.

Жою



Құрылғы, сондай-ақ керек-жарақтар мен қаптама қоршаған ортаға таза утилизациялау үшін сұрыпталуы қажет. Қуат көздерін тұрмыстық қоқысқа тастамаңыз. Жоюға қатысты жергілікті ережелерді сақтаңыз.

1.4 Ақауларды жою

Егер өнім күтілгендей жұмыс істемесе, қосылған панель контроллерінің диагностикалау мәзіріне өтіп, көрсетілген қате кодына сәйкес шараларды қолданыңыз. Егер өнім жұмыс істемей тұрса, бүкіл өнім ауыстырылуы қажет.

Жергілікті Bosch өкіліне хабарласыңыз.

1.5 Пайдалану шектеулері

	Жеткізуші ұсынған түпнұсқалы бөлшектер мен орнату материалдарын ғана пайдаланыңыз. Құрылғыларды қандай да бір әдіспен қолданбаңыз. Bosch қауіпсіздік жүйелері ұсынған құрылғыларды ауыстырыңыз.
	Егер зақым белгілері болса немесе ақаулық жағдайы болса, оны пайдаланбаңыз. Сатып алған орынға жарамсыз құрылғыны қайтарыңыз.

1.6 Байланыс ақпараты

Өндіруші

Bosch Sicherheitssysteme GmbH, Robert-Bosch-Ring 5, 85630 Grasbrunn, Germany

+49 (0)89 6290 0

+49 (0)89 6290 1020

de.securitysystems@bosch.com

www.boschsecurity.com

Импорттаушы

Ресей, Химки қ. 141400, Вашутинское шоссе 24, Қауіпсіздік жүйелері, «Роберт Бош» ЖШҚ
 +7 (495) 560 9560
 +7 (495) 560 9999
 Info.bss@ru.bosch.com
 ru.securitysystems@bosch.com
 www.bosch.ru

1.7 Өнім белгісі

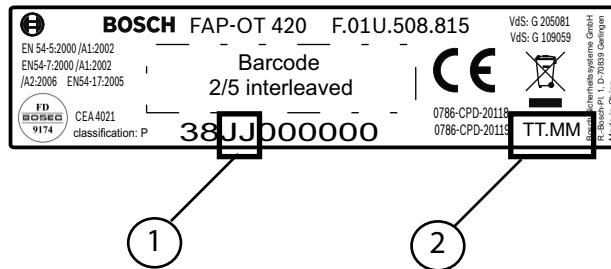
Құрылғының өнім белгісінде келесі ақпаратты табасыз:

- Материал нөмірі
- Коммерциалық түр нөмірі
- Сериалық нөмірі
- Шығарушы ел: Қытайда жасалған.
- Сертификаттау ақпараты

1.8 Өндіру күні

10 цифрлы сериялық нөмірі

10 цифрлы сериялық нөмірі бар өнімдер үшін өндіру жылы үш және төрт сериялық нөмір орнында берілген, мысалы, 3804000000 сериялық нөмірі бар өнім 2004 жылы өндірілген (төмендегі суреттегі 1 санын қараңыз). Өндіру айы мен күні белгінің оң жақ төменгі бұрышында тікелей белгіленеді (төмендегі суреттегі 2 санын қараңыз), мысалы, 18.10 саны бар өнім 18 қазанда жасалған.



18 сандық сериялық нөмірі

Өнімнің белгісінде өнімнің өндірілген күні кодталған сериялық нөмірді (С/Н) табасыз. Егер сериялық нөмірде 18 цифр болса, өндіру күнінің коды 8-10 санының аралығында беріледі. Өндірудің айы мен жылын құжаттың соңындағы қосымшадағы кестеден қарауға болады.

Мысалы:

093109110611630015 сериялық нөмірдің өндіру күні 2011 жылдың маусым айы болып табылады.

Year	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
2007	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792
2008	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892
2009	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992
2010	001	002	003	004	005	006	007	008	009	010	011	012
2011	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112
2012	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212
2013	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312

1 2 . . . 8 9 10 . . . 17 18

S/N: 093109110611630105



1 FPA-1200-C Өрт коопсуздугун тактасы

1.1 Белгилүү максатта пайдалануу үчүн

FPA-1200-C Өрт коопсуздугунун тактасы кичинекей жана орточо көлөмдөгү объекттерди коргоо үчүн 1 же 2 шлейфтүү колдонмолорго туташтырылат. Анын стандарттык топтомунда корпус, көзөмөлдөгүч, функционалдык модулдар, электр кубатынын булагы жана белгилүү бир өлкөнүн талаптарына ылайык кошумча курамдык бөлүктөр камтылган.

1.2 Техникалык маалымат

Электрикалык

Иш учурундагы чыңалуу	20 Вольт туруктуу электр агымынан 30 Вольт туруктуу электр агымына чейин
-----------------------	--

Механикалык

Индикатор элементи	14.5 см (5.7") көп түстүү TFT экраны
Иштөө элементи	Сенсордук экран
Интерфейстер	– Ethernet – USB – RS232
Сигнал кирүүчү бөлүктөр	2
Сырткы көлөмү (Б x Т x Т)	638 мм x 440 мм x 149 мм (25.1 x 17.2 x 5.87 дюйм)
Салмагы	Болжол менен 20 кг (44 фунт)

1.3 Эрежелер жана шарттар

Орнотуу жана иштетүү

	Электр агымына урунуп калуу коркунучу бар. Түзмөктү жана тутумду орнотуудан же туташтыруудан мурун, алардагы чыңалууну өчүрүү үчүн электр кабелин электр кубатынын булагынан сууруп салыңыз.
	Орнотуу атайы окуудан өткөн жана дасыккан кызматкер тарабынан гана аткарылуусу зарыл. Орнотуу боюнча жергиликтүү эрежелериңизди аткарыңыз. Бул түзмөктүн иштетилиши жеке, үй-бүлө жана тиричиликте колдонуу үчүн багытталган эмес.

FPA-1200-C Өрт коопсуздугунун тактасын иштетүү үчүн:

1. FPA-1200-C Өрт коопсуздугунун тактасынын элементтерин орнотуу үчүн төмөнкү кадамдарды аткарыңыз:
2. Корпусту жана корпустун курамдык бөлүктөрүн орнотуңуз.
3. Электр кубатынын булагынын кронштейнин орнотуңуз.
4. Электр кубатынын булагын орнотуп, туташтырыңыз.
5. Тактанын шассисин орнотуңуз.

6. Тактанын көзөмөлдөгүчүн орнотуп, туташтырыңыз.
7. Функционалдык модулдарды орнотуңуз.

Төмөнкү таблицада көрсөтүлгөн жылуулук аралыгын сактоо зарыл.

Мүмкүн болгон иштөө температурасы	-5°C баштап +50°C чейин
-----------------------------------	-------------------------

Сактоо

Мүмкүн болгон сактоо температурасы	-20°C баштап +60°C чейин
IEC 60529 боюнча коргоо классы	IP 30
Эң узак сактоо убакыты	2 жыл

Жеткирүү жана сатуу

- Өндүрүмдү өзүнүн гана түпнуска таңгагында ташыш керек.
- Абайлап кармаңыз жана уруп алуудан сактаңыз.
- Таңгакты же өндүрүмдүн өзүн бузуп алуудан сактаныңыз.
- Ташуу учурунда катаал температуралардан сактаңыз.
- Жеке адамдарга сатууга болбойт, атайын окуудан өткөн жана дасыккан адамга гана сатылат.



Таштандыга чыгаруу

Түзмөктү, анын ичинде толуктамалары менен таңгагын, айлана-чөйрөгө зыянсыз кайра иштетүү үчүн иреттелиши керек. Кубаттагычтарды тиричилик таштандысына чыгарбаңыз. Тиешелүү таштандыга чыгаруу боюнча жергиликтүү эрежелериңизди аткарыңыз.

1.4 Дарт аныктоо

Эгер өндүрүм күтүлгөндөй иштебесе туташтырылган панель көзөмөлдөгүчүнүн дарт аныктоо менюсуна өтүп, көрсөтүлгөн ката кодуна жараша чара көрүңүз. Кемчилик болсо, өндүрүмдү толугу менен алмаштыруу зарыл. Жергиликтүү Bosch байланыш борборуна кайрылыңыз.

1.5 Колдонуу боюнча чектөөлөр

	Жөнөтүүчү сунуштаган түпнуска бөлүктөрдү жана орнотуу материалдарын гана колдонуңуз. Түзмөктөрдү эч кандай жол менен оңдобоңуз. Түзмөктөрдү Bosch Коопсуздук тутумунда сунушталгандай алмаштырыңыз.
	Бузулуунун белгиси болсо же туура иштебей жатса колдонбоңуз. Мандемдүү түзмөктөрдү сатып алган жерге кайтарып бериңиз.

1.6 Байланыш маалыматы

Өндүрүүчү

Bosch Sicherheitssysteme GmbH, Robert-Bosch-Ring 5, 85630 Grasbrunn, Germany

+49 (0)89 6290 0

+49 (0)89 6290 1020

de.securitysystems@bosch.com

www.boschsecurity.com

Импортоочу

LLC Robert Bosch, Коопсуздук тутумдары, Вашутинское шоссе 24, 141400 Химки ш., Орусия
+7 (495) 560 9560
+7 (495) 560 9999
Info.bss@ru.bosch.com
ru.securitysystems@bosch.com
www.bosch.ru

1.7 Өндүрүмдүн энбелгиси

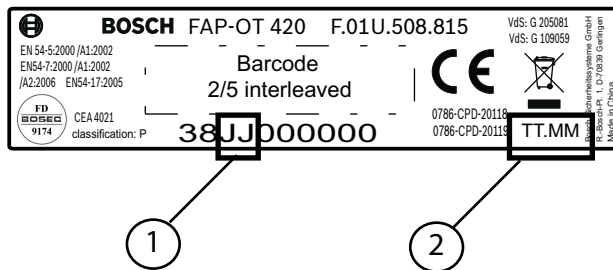
Түзмөктүн өндүрүм энбелгисинен төмөнкү маалыматты табасыз:

- Материалдын номери
- Коммерция түрүнүн номери
- Сериялык номери
- Чыгарылган өлкөсү: Кытайда жасалган.
- Тастыктама маалыматы

1.8 Даярдалган күнү

10 орундуу сериялык номери

10 орундуу сериялык номерлүү өндүрүмдөрдө даярдалган жылы сериялык номердин үчүнчү жана төртүнчү орунда берилген, мис. сериялык номери 3804000000 болгон өндүрүм 2004-жылы даярдалган (төмөнкү сүрөттөн 1 дегенди караңыз). Даярдалган айы менен күнү энбелгинин алдыңкы оң бурчунда көрсөтүлгөн (төмөнкү сүрөттөн 2 дегенди караңыз), мис. 18.10 деп көрсөтүлгөн өндүрүм 18-октябрда даярдалган.



18 сандан турган сериялык номер

Өндүрүмдүн энбелгисинен өндүрүмдүн даярдалган күнү коддолгон сериялык номерди (Сериялык №) табасыз. Эгер сериялык номер 18 орундуу болсо, даярдалган күнүнүн коду 8ден 10го чейинки орунда берилген. Чыгарылган айы менен жылын документтин аягында тиркемедеги таблицадан издесеңиз болот.

Мисалы:

093109110611630015 сериялык номериндеги даярдалган күнү – 2011-жылдын июнь айы.

Year	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
2007	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792
2008	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892
2009	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992
2010	001	002	003	004	005	006	007	008	009	010	011	012
2011	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112
2012	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212
2013	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312

1 2 . . . 8 9 10 . . . 17 18

S/N: 093109110611630105

1 Пожарная панель FPA-1200-C

1.1 Назначение

Пожарная панель FPA-1200-C предназначена и производится для подключения установок с 1 или 2 кольцевыми шлейфами для защиты маленьких и средних объектов. В стандартную комплектацию входит корпус, контроллер, функциональные модули, источник питания и дополнительные аксессуары в соответствии с региональными требованиями.

1.2 Технические характеристики

Электрические характеристики



Рабочее напряжение	От 20 до 30 В пост. тока
--------------------	--------------------------

Механические характеристики

Дисплей	14,5 см (5,7") цветной ЖК-дисплей
Элемент управления	Сенсорный экран
Интерфейсы	<ul style="list-style-type: none"> - Ethernet - USB - RS232
Входы сигналов	2
Размеры (В x Ш x Г)	638 мм x 440 мм x 149 мм
Вес	Прибл. 20 кг

1.3 Правила и условия

Установка и эксплуатация

	<p>Опасность поражения электрическим током!</p> <p>Перед выполнением любых работ по установке и подключению отсоедините источник питания, чтобы на устройстве и системе не было напряжения и через них не тек ток!</p>
	<p>Установка должна выполняться только квалифицированными опытными специалистами, прошедшими обучение. Выполняйте местные правила, касающиеся установки.</p> <p>Устройства не предназначены для применения в целях, связанных с личным, семейным, домашним или иным подобным использованием.</p>

Ввод пожарной панели FPA-1200-C в эксплуатацию:

1. Установите элементы пожарной панели FPA-1200-C в следующем порядке:
2. Установите корпус и принадлежности корпуса.
3. Установите кронштейн источника питания.
4. Установите и подключите источник питания.
5. Установите шасси панели.

6. Установите и подключите контроллер панели.
7. Установите функциональные модули.

Необходимо соблюдать диапазон температур, как указано в следующей таблице.

Рабочая температура	От -5 °C до +50 °C
---------------------	--------------------

Хранение

Допустимая температура хранения	От -20 °C до +60 °C
Класс защиты по IEC 60529	IP 30
Максимальное время хранения	2 года

Доставка и продажа

- Транспортировка изделия допускается только в оригинальной упаковке.
- Обращайтесь аккуратно и избегайте ударов и сотрясений.
- Совершенно необходимо защитить упаковку и изделие от повреждений.
- При транспортировке избегайте воздействия экстремальных температур.
- Не для продажи частным лицам; предназначено только для прошедших обучение опытных специалистов.

Утилизация



Устройство, включая дополнительное оборудование и упаковку, необходимо сортировать для безопасной утилизации. Не выбрасывайте источники питания вместе с бытовыми отходами. Выполняйте местные правила, касающиеся утилизации отходов.

1.4 Устранение неисправностей

Если изделие не работает должным образом, перейдите в диагностическое меню подключенного контроллера панели и примите меры в соответствии с указанным кодом ошибки. В случае неисправности изделие заменяется целиком.

Обратитесь к местному представителю компании Bosch.

1.5 Ограничения использования

	Используйте только оригинальные комплектующие и установочные материалы, рекомендуемые поставщиком. Не изменяйте устройства каким-либо образом. Заменяйте устройства в соответствии с рекомендациями Bosch Системы безопасности
	Запрещается использовать устройство при наличии следов повреждений или при его неисправности. Верните неисправное устройство в место продажи.

1.6 Контактная информация

Производитель

Bosch Sicherheitssysteme GmbH, Robert-Bosch-Ring 5, 85630 Grasbrunn, Germany

+49 (0)89 6290 0

+49 (0)89 6290 1020

de.securitysystems@bosch.com

www.boschsecurity.com

Импортер

ООО "Роберт Бош" Системы безопасности, Вашутинское шоссе, 24, 141400 Химки, Россия
+7 (495) 560 9560
+7 (495) 560 9999
Info.bss@ru.bosch.com
ru.securitysystems@bosch.com
www.bosch.ru

1.7 Маркировка изделия

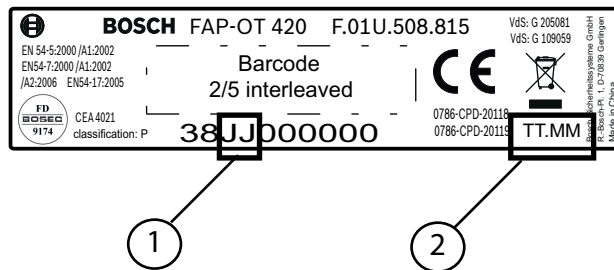
На маркировке устройства указана следующая информация:

- Код материала
- Коммерческий код продукта
- Серийный номер
- Страна происхождения: Сделано в Китае.
- Сведения о сертификации

1.8 Дата производства

10-значный серийный номер

Для изделий с 10-значным серийным номером год производства указан в третьем и четвертом разрядах серийного номера, то есть, например, изделие с серийным номером 3804000000 произведено в 2004 году (см. 1 на рис. ниже). Месяц и день производства указаны непосредственно в нижнем правом углу маркировки (см. 2 на рис. ниже), то есть, например, изделие с отметкой 18.10 произведено 18го октября.



18-значный серийный номер

На маркировке изделия расположен серийный номер с закодированной датой производства изделия. Если серийный номер состоит из 18 знаков, код даты производства находится в разрядах с 8 по 10. Месяц и год производства можно определить по таблице в приложении в конце данного документа.

Пример

Дата производства изделия с серийным номером 093109110611630015 – июнь 2011 г.

Year	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
2007	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792
2008	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892
2009	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992
2010	001	002	003	004	005	006	007	008	009	010	011	012
2011	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112
2012	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212
2013	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312

1 2 8 9 10 17 18

S/N: 093109110611630015



1 Панели зидди сӯхтори FPA-1200-C

1.1 Мақсади истифода

Панели зидди сӯхтори FPA-1200-C барои пайваст кардани системаҳои 1- ё 2-шлейфӣ бо мақсади муҳофизат кардани объектҳои хурд ва миёна тарроҳӣ ва истеҳсол мешавад. Он ба таври стандартӣ бо бадана, контроллер, модулҳои функционалӣ, блоки қувва ва таҷҳизоти иловагӣ (мувофиқи талаботи кишвар) пешниҳод карда мешавад.

1.2 Тавсифи техникӣ

Электрикӣ

Волтажи корӣ	20 В DC то 30 В DC
--------------	--------------------

Механикӣ

Қисми намоиш	14,5 см (5,7") экрани бисёррангаи TFT
Қисми фаъолият	Экрани ламсӣ
Интерфейсҳо	– Ethernet – USB – RS232
Вурудҳои сигнал	2
Андозаҳо (Б x П x Ч)	638 мм x 440 мм x 149 мм (25,1 x 17,2 x 5,87 дюйм)
Вазн	Тахм. 20 кг (44 фунт)

1.3 Қоидаҳо ва талабот

Насб ва истифода

	Хатари ҷароҳат аз зарбаи ҷараёни электрикӣ. Қабл аз иҷро кардани ҳама гуна корҳои насбкунӣ ё пайвасткунӣ, манбаи қувваро ҷудо кунед, то дастгоҳ ва система пурра аз волтаж ва ҷараён озод карда шаванд!
--	--

	Насбкунӣ бояд танҳо аз тарафи кормандони таълимгирифта ва ботаҷриба гузаронида шавад. Лутфан, қоидаҳои маҳаллии доир ба насбро риоя кунед. Истифодаи дастгоҳҳо барои мақсадҳои шахсӣ, оилавӣ ё хонагӣ пешбинӣ нашудааст.
--	--

Барои Панели зидди сӯхтори FPA-1200-C-ро ба истифода гузоштан:

1. Қисмҳои панели зидди сӯхтори FPA-1200-C-ро мувофиқи амалҳои зерин насб кунед:
2. Бадана ва таҷҳизоти баданаро насб кунед.
3. Тақияи блоки қувваро насб кунед.
4. Блоки қувваро насб ва пайваст кунед.
5. Тахтачаҳои панелро насб кунед.
6. Контроллерҳои панелро насб ва пайваст кунед.

7. Модулҳои функционалиро насб кунед.

Диапазони ҳароратие, ки дар қадвали зерин муайян карда шудааст, бояд риоя карда шавад.

Ҳарорати кории иҷозатшуда	-5°C то +50°C
---------------------------	---------------

Нигоҳдорӣ

Ҳарорати нигоҳдории иҷозатшуда	-20°C то +60°C
Дараҷаи муҳофизат мувофиқи IEC 60529	IP 30
Давомнокии зиёдтарини нигоҳдорӣ	2 сол

Бурдасонӣ ва фурӯш

- Маҳсул бояд танҳо дар муқоваи аслии худ кашонда шавад.
- Ҳангоми кашондан эҳтиёт бошед ва ба зарбаву такониш роҳ надихед.
- Муқова ё худӣ дастгоҳ набояд ягон тариқ хароб карда шаванд.
- Ҳангоми кашондан аз ҳароратҳои ниҳой эҳтиёт кунед.
- Маҳсулот барои фурӯш ба шахсони инфиродӣ пешбинӣ нашудааст – танҳо барои шахсони таълимгирифта ва ботаҷриба.



Партов

Дастгоҳ, аз ҷумла таҷҳизот ва муқоваи он, бояд барои истифодаи такрорӣ мураттаб карда шавад. Манбаҳои нерӯро ба партовҳои хоҷагӣ напартоед. Лутфан, қоидаҳои маҳаллии доир ба партовҳоро риоя кунед.

1.4 Ислоҳи носозихо

Агар маҳсул тарзе, ки пешбинӣ шудааст, кор накунад, ба менюи ташхиси контроллёри панел гузашта, мутобиқи рамзи хатогии нишон додашуда чора бинед. Дар мавриди нуқсонӣ, маҳсул бояд пурра иваз карда шавад. Ба намояндаи маҳаллии Bosch муроҷиат кунед.

1.5 Маҳдудиятҳои истифода

	Танҳо қисмҳои маводҳои насбии аслие, ки аз тарафи таҳвилгар муайян карда мешаванд, истифода баред. Дастгоҳҳоро ягон тариқ тағйир надихед. Дастгоҳҳоро мувофиқи тавсияҳои Bosch Security Systems ҷойгузин кунед.
	Агар ягон аломати вайронӣ ба вуҷуд ояд ё носозие ба миён ояд, дастгоҳҳоро истифода набаред. Дастгоҳҳои нуқсондорро (брак) ба ҷои харид баргардонед.

1.6 Маълумот барои тамос

Истеҳсолкунанда

Bosch Sicherheitssysteme GmbH, Robert-Bosch-Ring 5, 85630 Grasbrunn, Germany

+49 (0)89 6290 0

+49 (0)89 6290 1020

de.securitysystems@bosch.com

www.boschsecurity.com

Воридкунанда

ООО «Роберт Бош» г. Химки, Вашутинское шоссе, д. 24, 141400, Московская область, Россия

+7 (495) 560 9560
 +7 (495) 560 9999
 Info.bss@ru.bosch.com
 ru.securitysystems@bosch.com
 www.bosch.ru

1.7 Тамғақоғазы махсұл

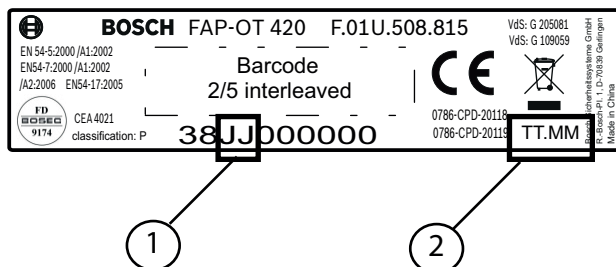
Дар тамғақоғазы махсұл маълумоти зерин оварда мешавад:

- Рақами мавод
- Рақами навъи тиҷорӣ
- Рақами силсила
- Кишвари истеҳсол: Дар Чин истеҳсол шудааст.
- Маълумоти шаҳодатнома:

1.8 Санаи истеҳсол

Рақами силсилавии 10-ададӣ

Барои махсулоти дорои рақами силсилаи 10-ададӣ, соли истеҳсол дар ҷои сеюм ва чоруми рақами силсилавии нишон дода мешавад, яъне махсулоти дорои рақами силсилаи 3804000000 соли 2004 истеҳсол шудааст (дар тасвири зерин 1-ро бинед). Моҳ ва рӯзи истеҳсол бевосита дар кунҷи рости поёни тамғақоғаз оварда мешавад (дар тасвири зерин 2-ро бинед), масъалан, махсули дорои "18.10" 18 октябр истеҳсол шудааст.



Рақами силсилавии 18-ададӣ

Дар барчаспи махсулоти шумо рақами силсиларо (S/N) бо санаи рамзбандшудаи истеҳсоли махсулро мебинед. Агар рақами силсила 18 адад дошта бошад, рамзи санаи истеҳсол дар ҷои сеюм аз 8 то 10 нишон дода мешавад. Шумо метавонед моҳ ва соли истеҳсолро дар ҷадвале, ки дар поёни ин ҳуҷҷад замима шудааст, бубинед.

Мисол:

Санаи истеҳсоли рақами силсилаи 093109110611630015 июни соли 2011 мебошад.

Year	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
2007	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792
2008	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892
2009	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992
2010	001	002	003	004	005	006	007	008	009	010	011	012
2011	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112
2012	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212
2013	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312

1 2 . . . 8 9 10 . . . 17 18

S/N: 093109110611630105

2 приложение

Year	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
2007	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792
2008	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892
2009	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992
2010	001	002	003	004	005	006	007	008	009	010	011	012
2011	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112
2012	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212
2013	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312
2014	417	418	419	420	453	454	455	456	457	458	459	460
2015	517	518	519	520	553	554	555	556	557	558	559	560
2016	617	618	619	620	653	654	655	656	657	658	659	660
2017	717	718	719	720	753	754	755	756	757	758	759	760
2018	817	818	819	820	853	854	855	856	857	858	859	860
2019	917	918	919	920	953	954	955	956	957	958	959	960
2020	037	038	039	040	073	074	075	076	077	078	079	080
2021	137	138	139	140	173	174	175	176	177	178	179	180
2022	237	238	239	240	273	274	275	276	277	278	279	280
2023	337	339	339	340	373	374	375	376	377	378	379	380
2024	437	438	439	440	473	474	475	476	477	478	479	480
2025	537	538	539	540	573	574	575	576	577	578	579	580
2026	637	638	639	640	673	674	675	676	677	678	679	680
2027	737	738	739	740	773	774	775	776	777	778	779	780
2028	837	838	839	840	873	874	875	876	877	878	879	880
2029	937	938	939	940	973	974	975	976	977	978	979	980